

# ¡Bienvenidos!



# Guía del Paciente

St. Barnabas Hospital

**SBH**  
Health System  
B R O N X

# SBH

Health System

**B R O N X**

**SBH Health System**

4422 Third Avenue

Bronx, NY 10457

[SBHNY.org](http://SBHNY.org)

(718) 960-9000

## Síguenos en las redes sociales

 [SBHBronx](#)

 [SBHBronx](#)

 [SBHBronx](#)

 [StBarnabasHospital](#)

 [Linkedin.com/company/SBHBronx](https://www.linkedin.com/company/SBHBronx)

 Podcast: [SBH Bronx Health Talk](#)

©2021 SBH Health System. Todos los derechos reservados.

## **NUESTRA MISIÓN**

El Sistema para la Salud de SBH está comprometido a mejorar la salud y el bienestar de nuestra comunidad, y dedicado a proveer una atención médica de la más alta calidad, en un ambiente compasivo, de comprensión y seguro, donde el paciente siempre tiene prioridad, sin importar su capacidad de pago.

## **NUESTRA VISIÓN**

Ser el sistema para la salud de elección del Bronx, brindando un servicio superior y programas de vanguardia para satisfacer las diversas necesidades de nuestra comunidad.

## **NUESTROS VALORES**

Diversidad - Respeto - Integridad - Visión - Excelencia



SBH Health System representa el **IMPULSO** hacia la excelencia centrada en la persona

# Mensaje de nuestro Director Ejecutivo

## Bienvenido a SBH Health System



**David Perlstein, MD**

Gracias por confiarnos sus necesidades de atención médica. Durante más de 150 años, St. Barnabas ha estado cuidando las necesidades de nuestra comunidad y como nuestra comunidad ha ido cambiando, también lo ha hecho St. Barnabas. Nos hemos esforzado por crecer y expandirnos para satisfacer sus necesidades y para tal fin, nos hemos convertido en un sistema integral para la salud que ofrece una amplia

gama de servicios, incluyendo atención hospitalaria, ambulatoria, primaria y especializada, por un equipo de profesionales al servicio de la salud, calificados y solidarios, dedicados a servirle a usted.

Nos enorgullecemos en servir a nuestra comunidad y vecindario y esperamos continuar brindando servicios no solo para usted durante su estadía, sino también después de su alta y en el futuro. Nos esforzamos por brindar la mejor atención médica posible, independientemente de a quién usted ama, cómo se identifica, de su religión o de dónde nació.

Escuchamos y aprendemos de nuestra comunidad. Es un valor que apreciamos en SBH y nos hace esmerar en la atención de nuestros pacientes. Con esto en mente, hemos desarrollado nuestras más nuevas instalaciones, el SBH Health and Wellness Center, ubicado en 3rd Avenue, justo enfrente de nuestro edificio principal. En este centro ofrecemos una variedad de cuidados que pueden ayudar a mantener un estilo de vida saludable, incluyendo servicios médicos, un centro para el cultivo del físico, clases para el cuerpo y la mente y una despensa de alimentos con frutas y verduras frescas cultivadas en

nuestra granja en la azotea de nuestro nuevo edificio.

También incluye una combinación de programas clínicos que incluyen un centro de atención de urgencia, centros para la mujer y el niño, un centro de imagenología y una oficina de WIC, ofreciendo actividades sinérgicas que combinan la nutrición, el ejercicio y el acceso a alimentos saludables a través de nuestra cocina de capacitación y centros de acondicionamiento físico en el segundo piso. Consideramos esta instalación y los servicios que ofrece como una nueva receta para el bienestar, una que lo mantendrá saludable y fuera del hospital.

El Centro para la salud y el bienestar de 60,000 pies cuadrados, que también incluye sectores de vivienda asequible, ayuda a abordar los determinantes sociales de la salud que impactan a nuestra comunidad, incluyendo altas tasas de enfermedades crónicas, la inseguridad alimenticia, falta de vivienda, mala educación, falta de espacios seguros al aire libre y altos niveles de estrés.

Muchos de estos elementos son factores que contribuyen a por qué los Bronxites tienen algunas de las tasas más altas de obesidad, diabetes, hipertensión y desnutrición en América, además de haber sido una de las áreas más afectadas por la pandemia del COVID-19.

Nuevamente, gracias por elegir SBH Health System; esperamos que elija SBH para sus futuras necesidades de atención médica y aproveche los programas que ofrecemos en nuestro Centro para la salud y el bienestar.

Atentamente,



**David Perlstein, MD**  
***Presidente y Director Ejecutivo***

# Índice

Mensaje de nuestro Director Ejecutivo . . . . .	4
Sobre SBH Health System . . . . .	7
Mapa de SBH Health System campus . . . . .	9
Servicios de acceso a idiomas . . . . .	10
Amenidades . . . . .	12
Guía de canales de televisión . . . . .	14
Números de teléfono importantes . . . . .	15
Durante su estadía . . . . .	17
Su salud y su seguridad . . . . .	21
Evaluación y manejo del dolor . . . . .	24
Involucrándose en el cuidado de su salud . . . . .	25
Los derechos del paciente . . . . .	30
Línea directa de cumplimiento . . . . .	33
Es su elección: directivas anticipadas . . . . .	34
Representación para el cuidado de su salud . . . . .	34
Consulta de ética . . . . .	35
Planeando su alta . . . . .	37
SBH Health & Wellness Center . . . . .	41
Participación de la comunidad . . . . .	43
Información importante sobre la salud . . . . .	46

## Excelencia en atención médica centrada en la familia

Bienvenido a SBH Health System, su socio en el Bronx de atención médica desde 1866. SBH se enorgullece en atender las necesidades de nuestros vecinos y de cualquier persona que busque atención dentro y fuera de nuestras instalaciones.



DRIVE to Patient-Centered Excellence (Enfoque en excelencia centrada en el paciente) es la campaña de SBH a través de todo el sistema para mejorar la experiencia del paciente. DRIVE representa los valores de la organización, que son a Diversidad, el Respeto, la Integridad, la Vision y la Excelencia. En esencia, el concepto de “DRIVE” tiene como objetivo tratar a cada paciente con dignidad y respeto.

Nos esforzamos por mejorar la salud de nuestros vecinos a través de la atención médica centrada en el paciente y el acceso a todos los servicios médicos necesarios a través de St. Barnabas Hospital y de nuestros “centros de atención ambulatoria, de salud conductual, y del centro para la salud y el bienestar. SBH está comprometido con la

excelencia y la prestación de atención médica equitativa, compasiva y culturalmente sensible que incluye un enfoque en los servicios de prevención y bienestar para todos, independientemente de barreras sociales y/o financieras.

St. Barnabas Hospital es una institución de red de seguridad, lo que significa que brinda atención para todos, independientemente de si el paciente cuenta o no con seguro. El hospital alberga un centro de traumatología y un centro de accidentes cerebrovasculares de nivel II. Otros servicios adicionales incluyen atención médica / quirúrgica, de maternidad, pediátrica, geriátrica, atención de emergencia de salud conductual, un centro de medicina del sueño y un hospicio.

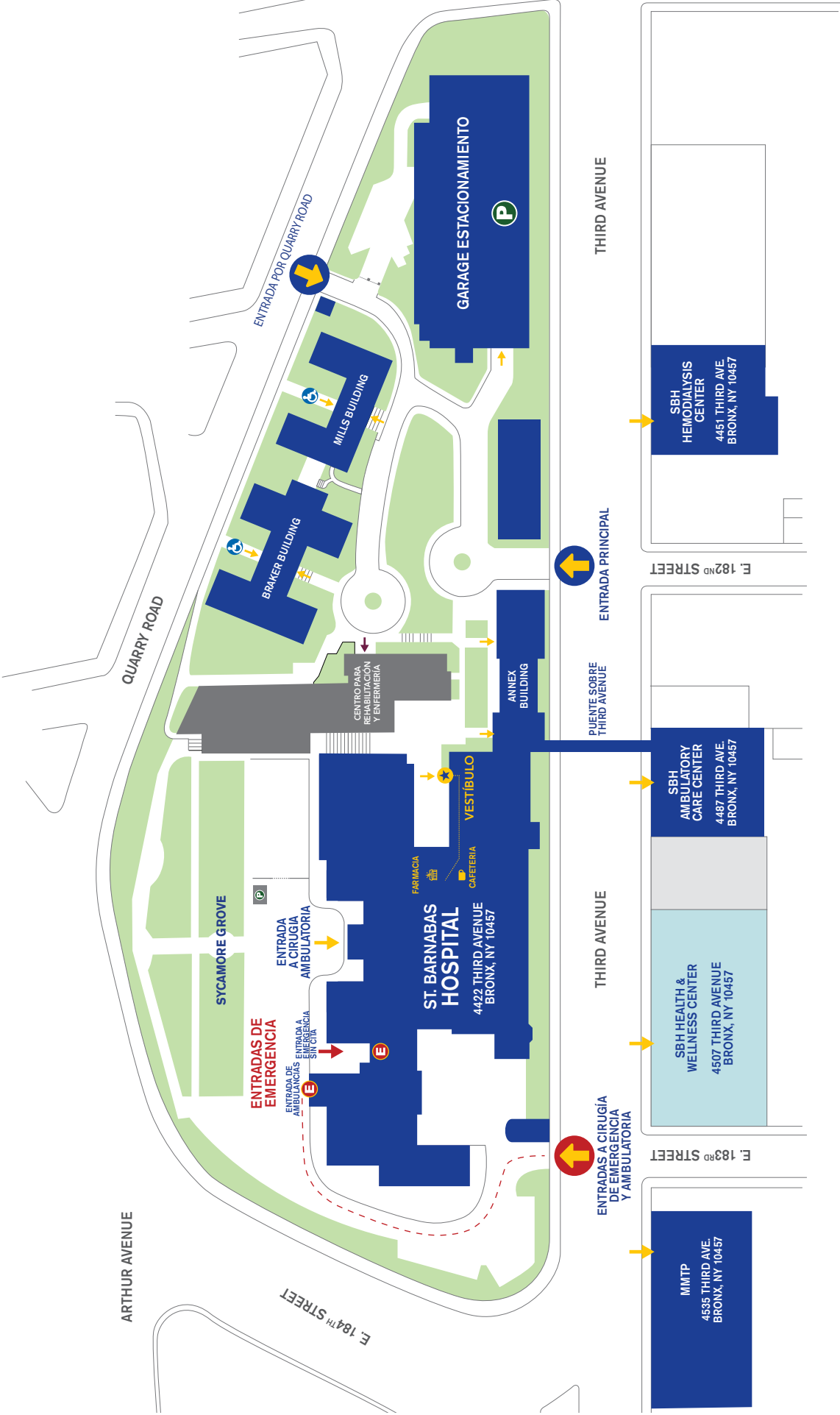
El Centro para la salud y el bienestar de SBH ofrece una atención continua y programas que abordan los objetivos de salud, nutrición, acondicionamiento físico y bienestar de la comunidad. La misión del centro es mejorar la salud y el bienestar de nuestros vecinos. Esta acogedora instalación, ubicada en el 4507 Third Ave. (entre las calles 182 y 183) ofrece un gimnasio, una cocina de capacitación, un centro de imagenología para la mujer, un centro para la salud del niño, un centro de atención de urgencia y un programa WIC. ¡Le alentamos y le damos la bienvenida a que nos visite!

SBH es un hospital universitario y estamos orgullosos de atraer a los mejores estudiantes y residentes médicos de la escuela de educación biomédica Sophie Davis / de la escuela de medicina CUNY, y de la facultad de medicina osteopática del Instituto de tecnología de Nueva York.

En esta guía para el paciente, se contestarán muchas de las preguntas sobre su estancia. Le invitamos a dejarnos saber cualquier cosa que podamos hacer para que tenga una estancia placentera. Si necesita cualquier asistencia, ¡por favor déjenos saber! Estamos aquí para ayudarle.

¡Gracias por elegir SBH!





# Mapa de SBH Health System campus

# Servicios de acceso a idiomas

## Servicios de interpretación de idiomas y de lenguaje por señas.


Aquí en SBH, sabemos que tenemos el privilegio de servir a muchos de nuestros vecinos que hablan una multitud de idiomas, provienen de diferentes culturas y se expresan de muchas maneras diferentes.


Nos esforzamos por asegurarnos de que se entienda a cada paciente en el idioma con el que se sienta más cómodo o en otros medios de comunicación. Nos tomamos este compromiso muy en serio y documentamos esta preferencia en su expediente médico para garantizar la continuidad de su atención.


Contamos con un programa de asistencia lingüística y culturalmente apropiada (LAP, por sus siglas en inglés) y un coordinador de asistencia lingüística (LAC, por sus siglas en inglés) designado, que garantiza la asistencia con el lenguaje oral y escrito así como otros medios de comunicación.


Nuestros servicios de acceso a idiomas y comunicaciones en SBH son proporcionados por VOYCE Global. VOYCE se asegura de que tengamos la capacidad de comunicarnos en el idioma con el que se sienta más cómodo. Los servicios de interpretación de idiomas y lenguaje de señas están disponibles las 24 horas del día, los siete días de la semana, SIN COSTO PARA USTED.


A través de VOYCE IPADS y teléfonos, ofrecemos intérpretes médicos calificados para el lenguaje hablado. Para los pacientes sordomudos y con problemas de audición, ofrecemos interpretación en lenguaje de señas estadounidense a través de monitores de video remotos utilizando VOYCE. Si es necesario proporcionar un intérprete en persona, dicha solicitud es manejada por la enfermera a cargo.


**English**   
Point to your language. An interpreter will be called.  
The interpreter is provided at no cost to you.

**Albanian** **Shqip**   
Tregoni me gisht gjuhën tuaj. Do të thërراسim një përkthyes. Përkthyesi do të merret falas për ju.

**Arabic** **عربي**   
أشّر إلى لغتك. وسوف يتم جلب مترجم فوري لك.  
سيتم تأمين المترجم الفوري مجاناً.


**Bengali** **বাংলা**   
আপনার ভাষার দিকে নির্দেশ করুন। একজন দোভাষীকে ডাকা হবে।  
দোভাষী আপনি নিখরচায় পাবেন।


**Bosnian** **Bosanski**   
Pokažite svoj jezik. Prevodilac će biti pozvan.  
Prevodilac je obezbijeden bez troškova za vas.

**Burmese**   
သင့်ဘာသာစကားကို ညွှန်ပြပါ။ စကားပြန် ခေါ်ပေးပါမယ်။  
သင့်အတွက် စကားပြန် အခမဲ့ ပေးပါမယ်။


**China** 請指認您的語言，以便爲您提供免費的口譯服務。 請指認您的語言，以便爲您提供免費的口譯服務。


**Cantonese** 廣東話 广东话 


**Chaochow** 潮州話 潮州话 


**Fukienese** 福建話 福建话 


**Mandarin** 國語 普通话 


**Shanghai** 上海話 上海话 


**Taiwanese** 台灣話 台湾话 


**Toishanese** 台山話 台山话 


**Farsi** **فارسی**   
به زبان مور دنظر اشاره کنید. ما برای شما مترجم می آوریم.  
این کار هیچ هزینه ای برای شما نخواهد داشت.


**French** **Français**   
Pointez vers votre langue et on appellera un interprète qui vous sera fourni gratuitement.


**German**   
Zeigen Sie auf Ihre Sprache. Ein Dolmetscher wird gerufen.  
Dieser Service wird Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt.


**Greek**   
Δείξτε τη γλώσσα σας. Θα κληθεί ένας διερμηνέας.  
Ο διερμηνέας παρέχεται χωρίς χρέωση για εσάς.


**Haitian Creole** **Kreyòl**   
Lonje dwèt ou sou lang ou pale a epi n ap rele yon entèprèt pou ou. Nou ba ou sèvis entèprèt la gratis.


**Hebrew** **עברית**   
הצבע על שפתך. אנו ניצור קשר עם מתרגם.  
המתרגם ניתך ללא עלות מצדך.


**Hindi** **हिंदी**   
अपनी भाषा पर इंगित करें और एक दुभाषिया बुलाया जाएगा।  
दुभाषिये का प्रबन्ध आप पर बिना किसी खर्च के किया जाता है।


**Italian** **Italiano**   
Puntare sulla propria lingua.  
Un interprete sarà chiamato. Il servizio è gratuito.


**Japanese**   
母国語を示してください。通訳者が呼ばれます。通訳者が無料で提供されます。


**Karen** **ကရင်စကား**   
မိဘစကားကို ဖော်ပြပါ။ အကူအညီပေးပေးမည်။  
အကူအညီပေးပေးမည်။


**Korean** **한국어**   
귀하께서 사용하는 언어를 지적하시면 해당 언어 통역 서비스를 무료로 제공해 드립니다.


**Nepali** **नेपाली**   
आफ्नो भाषातर्फ अँगुल्याउनुहोस्। एक दोभाषेलाई बोलाइनेछ।  
तपाईंको बिना कुनै खर्चका, एकजना दोभाषे उपलब्ध गरिइनेछ।


**Pashto** **پښتو**   
خپل ژبې ته اشاره وکړئ۔ یو ژباړونکي به را و بللي ش  
تاشو ته ژباړونکي ویریا برابري ولي شي۔


**Polish** **Polski**   
Proszę wskazać swój język i wezwiemy tłumacza.  
Tłumacza zapewnimy bezpłatnie.


**Portuguese** **Português**   
Indique o seu idioma. Um intérprete será chamado.  
A interpretação é fornecida sem qualquer custo para você.

**Russian** **Русский**   
Укажите язык, на котором вы говорите. Вам вызовут переводчика. Услуги переводчика предоставляются бесплатно.


**Somali** **Afsoomaali**   
Farta ku fiiq luqadaada... Waxa laguugu yeeri doonaa turjubaan. Turjubaanka wax lacagi kaaga bixi mayso.


**Spanish** **Español**   
Señale su idioma y llamaremos a un intérprete.  
El servicio es gratuito.


**Swahili** **Kiswahili**   
Onyesha lugha yako. Ataitishwa mkalimani.  
Utapewa mkalimani bila ya gharama yoyote kwako.


**Tagalog** **Tagalog**   
Ituro po ang inyong wika.  
Isang tagasalin ang ipagkakaloob nang libre sa inyo.


**Thai** **ไทย**   
ช่วยชี้ที่ภาษาที่ท่านพูด แล้วเราจะจัดหาสามให้ท่าน  
การใช้สามไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย


**Tibetan** **བོད་སྐད།**   
སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་  
སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་སྐབས་ལ་

**Ukrainian** **Українська**   
Вкажіть вашу мову. Вам викличуть перекладача.  
Послуги перекладача надаються безкоштовно.

**Urdu** **اردو**   
اپنی زبان پر اشارہ کریں اور ایک ترجمان بلايا جائیگا. ترجمان  
کا انتظام آپ پر بغیر کسی خرچ کے کیا جاتا ہے۔

**Vietnamese** **Tiếng Việt**   
Hãy chỉ vào ngôn ngữ của quý vị. Một thông dịch viên sẽ được gọi đến, quý vị sẽ không phải trả tiền cho thông dịch viên.

**Yiddish** **ייִדיש**   
ווייזט אן אויף אייער שפראך און מ'וועט א דאלמעטשער. דער  
דאלמעטשער ווערט צוגעשעטעלט ארומיט, עס וועט איך גארנישט קאסטן.

**American Sign Language**   
Point to your language.  
An interpreter will be called.  
The interpreter is provided at no cost to you.

## Horario de la cafetería

La cafetería del hospital está abierta todos los días para sus visitantes y está ubicada en la planta baja en el vestíbulo principal del hospital.

<b>Desayuno</b>	<b>6:30 am a 9:30 am</b>
<b>Almuerzo</b>	<b>11:00 am a 2:00 pm</b>
<b>Cena</b>	<b>3:30 pm a 6:15 pm</b>

## Farmacia para pacientes ambulatorios

Nuestra farmacia para pacientes ambulatorios está ubicada en la planta baja del edificio principal (frente a la cafetería). La farmacia acepta todos los seguros y ofrece servicios de venta libre. Puede recibir medicamentos gratuitos en su hogar. La farmacia está abierta de:

<b>Lunes a Viernes</b>	<b>9:00 am a 5:00 pm</b>
<b>Sábado</b>	<b>9:00 am a 7:00 pm</b>
<b>Domingo</b>	<b>Cerrado</b>

Contáctenos llamando al: **(718) 960-3172**  
o por email: [OPDpharmacy@sbhny.org](mailto:OPDpharmacy@sbhny.org)

## Internet

Ofrecemos WiFi gratis a todos nuestros pacientes y visitas. Puede iniciar sesión utilizando la siguiente información;

**SSID: SBHGUESTWIRELESS**

**Password: SBHGuest**

## ATM

Hay un cajero automático en la cafetería del vestíbulo principal.

## Garage de estacionamiento

Nuestro estacionamiento está abierto las 24 horas, los 7 días de la semana para todos los pacientes y visitantes. Puede ingresar por la entrada en la intersección de la 182 Street y Third Avenue. La disponibilidad es limitada.

## TARIFAS PARA VISITANTES

\$8.00 hasta 1 hora
\$12.00 hasta 2 horas
\$20.00 hasta 6 horas
\$25.00 hasta 12 horas
\$35.00 hasta 24 horas

## Servicio de televisión y teléfono

Estamos muy contentos de ofrecer a nuestros pacientes un servicio telefónico local ilimitado y gratuito. El hospital no se hace responsable por la pérdida de artículos personales. Por lo tanto, le pedimos que envíe cualquier teléfono celular y cualquier dispositivo electrónico personal a casa para su custodia.

Telehealth brinda servicio de alquiler de televisión a una tarifa de \$ 6.00 por día, que incluye una variedad de canales de DIRECTV y canales locales. Deje un mensaje en la ext. 6567 si desea solicitar el servicio de televisión o si experimenta algún problema. Los asistentes de telesalud están en el hospital de 1 pm a 7 pm, de lunes a viernes.

# Guía de canales de televisión

3	CBS	34	RNN
4	Golf	35	WLIW21-PBS13
5	NBC Sports	36	ION
6	4-NBC	37	UNIMAS
8	FOX 5	38	BBC
9	NFL Network	39	BOOMERANG
10	ABC 7	40	AMC
12	MY 9	41	FNC
14	CW 11	42	HLN
15	GALA (Spanish)	43	C SPAN 2
16	LIFETIME	44	DISCOVERY
17	NICK	45	TLC
18	COMEDY	46	ABC FAMILY
22	BLOOMBERG	47	ANIMAL PLANET
23	DISNEY	48	HISTORY
24	CNN	49	DIRECT TV CINEMA
25	TBS	51	NGEO
26	TNT	52	A&E
27	USA	53	CARTOON NETWORK
28	WEATHER	55	PATIENT CARE
29	TELEMUNDO (Spanish)	56	PATIENT CARE
30	UNIVISION (Spanish)	58	PATIENT CARE
31	BBC-PBS13	59	PATIENT CARE
32	Rental Information	60	NEWBORN (ENG)
33	WLNY	61	NEWBORN (SPANISH)

# Números de teléfono importantes

<b>Teléfono principal del hospital</b>	<b>(718) 960-9000</b>
Servicio de televisión	(718) 960-6567
Registración/ Admisión de Pacientes	(718) 960-6600
Centro de servicios para pacientes y familias	(718) 960-6600/6605
Relaciones con el paciente	(718) 960-6353/6121/9261
Cuidado espiritual	(718) 960-6280
Trabajador social/ Transiciones	(718) 960-6140
Oficina comercial/Crédito	(718) 960-6356
Registros médicos	(718) 960-6111
Farmacia para pacientes ambulatorios	(718) 990-3172
Departamento de seguridad	(718) 960-6228





## COVID-19

Para proteger a los pacientes, visitantes y personal, seguimos la guía proporcionada por el departamento de salud del estado de Nueva York con respecto a COVID-19. Las reglas requieren que todos tomen precauciones. Hasta aviso futuro, todos deben usar una mascarilla mientras se encuentren en cualquiera de las instalaciones de SBH.

SBH está proporcionando pruebas de COVID-19, vacunas y dosis de refuerzo en el SBH Health & Wellness Center, 4507 Third Ave Bronx NY (frente al St. Barnabas Hospital).

## Pautas sobre las visitas

Entendemos el papel importante que juegan su familia y seres queridos en su cuidado y en el proceso de su curación. Por lo tanto, seguimos la política de visitas a discreción del paciente.

Todos los visitantes disfrutan de privilegios de visita completos y equitativos. Todos los pacientes tienen la oportunidad de recibir visitas y también el derecho a limitarlas. También pueden haber ciertas circunstancias que nos obliguen a restringir o limitar las visitas por motivos de seguridad del paciente.

Para la comodidad y privacidad de todos los pacientes, le pedimos que limite el número de visitantes a dos por día.

Además, los visitantes deben seguir el requisito de usar máscaras protectoras faciales en todo momento dentro de las instalaciones. En ciertos casos, es posible que se requiera que los visitantes usen equipo de protección personal adicional para el control de infecciones, como guantes y batas médicas.

Debido a las regulaciones gubernamentales, la política de visitas puede modificarse o suspenderse indefinidamente sin previo

aviso. Si tiene preguntas, comuníquese con la línea principal al **(718) 960-9000**.

## **Representantes del paciente**

Ahora que está aquí, es posible que tenga algunas preguntas sobre su atención. Nuestros representantes del paciente lo ayudarán con gusto.

Un representante del paciente escuchará sus inquietudes, atenderá sus necesidades y lo ayudará a encontrar soluciones a cualquier problema. Si tiene preguntas, inquietudes o temores relacionados con pruebas, decisiones de tratamiento o incluso con las personas que lo atienden, su representante le ayudará brindándole una manera de encontrar soluciones. Los representantes del paciente son imparciales; proporcionan enlaces efectivos entre los pacientes, sus familiares, médicos, enfermeras y todos los departamentos del hospital.

Si tiene preguntas o desea más información sobre las “directivas anticipadas,” así como sobre un apoderado para el cuidado de su salud, testamentos en vida y nota de “No resucitar” (DNR, por sus siglas en inglés), la oficina de relaciones con el paciente puede brindarle información adicional o hacer arreglos para que alguien converse con usted personalmente sobre sus distintas opciones.

### **¿Dónde puedo encontrar un representante del paciente?**

La oficina de “Relaciones con el paciente” está ubicada en el segundo piso del edificio principal del hospital. El horario es de lunes a viernes, de 9 a.m. a 5 p.m.. Sus números de teléfono son **718-960-6353 /6121/9261**. Si tiene algún problema urgente durante las noches, fines de semana o días festivos, comuníquese con la enfermera a cargo en la estación de enfermería de su piso. Si no está satisfecho/a con la resolución, comuníquese con el departamento de salud del estado de Nueva York al **(800) 804-5447** o a la Comisión Conjunta al **(800) 994-6610**.

## El equipo de atención

Usted será atendido por un equipo de proveedores que incluye médicos, otros especialistas, enfermeras y residentes. Ellos revisarán periódicamente su progreso durante su hospitalización. Se le informará continuamente sobre su condición médica y se lo alentará a participar en su atención.

Cuando sea admitido en su habitación de acuerdo con su identidad de género, una enfermera y un médico le atenderán y le preguntarán “cómo le gustaría que se dirijan a usted.” Su enfermera le dará una orientación sobre su habitación y sus alrededores.

Se le mostrará su “botón de llamada”, para indicar a la estación de enfermeras cuando usted necesite ayuda. El personal de enfermería lo visitará con frecuencia durante el día, pero use el botón de llamada cuando tenga alguna necesidad urgente o de emergencia que no pueda esperar a que su enfermera o asistente de enfermería regrese a su habitación. Cuando hable por el intercomunicador, hable con claridad para que le escuchen.

Si su solicitud no es una emergencia, deje suficiente tiempo para que la enfermera lo atienda.

### **Servicios de enfermería:**

Durante su hospitalización, se le asignará una enfermera profesional titulada para que lo atienda durante su estadía. Sus funciones incluyen asesorar, planificar, evaluar y ejecutar las órdenes prescritas por su médico. El objetivo del departamento de enfermería es mantener y promover su salud. Una enfermera está con usted las 24 horas del día y es su defensora. Comparta cualquier inquietud o pregunta que tenga con su enfermero o enfermera, y ellos ayudarán a abordar esas inquietudes y preguntas, e incluirán a otros miembros de su equipo de atención.

## **Las comidas del paciente:**

Es posible que un dietista pase a visitarle durante su estadía. El dietista evaluará su estado nutricional y le brindará educación sobre su alimentación. Informe a su enfermera si desea hablar con su dietista. Su médico ordenará su dieta terapéutica. Se sirven tres comidas al día.

En algunas unidades para pacientes, tendrá un embajador que lo visitará y tomará nota de sus elecciones de comida. Tenemos una lista extensa de alternativas si no le agradan las opciones del menú. Asegúrese de informarnos si tiene requisitos alimentarios étnicos, culturales o religiosos. Comuníquese con su enfermera si tiene alguna pregunta.

## **Cuidado espiritual:**

El cuidado espiritual está disponible para todos los pacientes y sus familias para apoyo emocional y del espíritu. Miembros del clero están disponibles durante el día. Para programar una visita, infórmeleselo a su enfermera y ellos le ayudarán, o puede llamar directamente a la “oficina del capellán” al **(718) 960-6280**. La oficina está ubicada en el primer piso del edificio principal del hospital. Para necesidades fuera del horario laboral, llame a su teléfono móvil al **(347) 534-6247**.

***EXCELENCIA CENTRADA  
EN LA PERSONA***

SBH sigue los objetivos nacionales de seguridad del paciente de la Comisión Conjunta para garantizar que usted esté seguro durante su estadía en el hospital. Su médico, personal de enfermería y otro personal de atención médica se lavarán las manos con frecuencia mientras lo atienden y controlarán su atención para asegurarse de estar brindando la atención adecuada a la persona debida.

## La identidad del paciente

Cuando ingresa al hospital, se le entrega un brazalete o pulsera de seguridad con su nombre, fecha, nacimiento y número de registro médico. Esta pulsera de seguridad debe usarse en todo momento durante la hospitalización. Los miembros del personal siempre revisarán su pulsera de seguridad. Es posible que le pidan su nombre y fecha de nacimiento repetidas veces. Tenga paciencia, esto se hace por su seguridad para confirmar su identidad.

Durante su estadía en el hospital, debido a ciertas afecciones médicas, es posible que deba ser colocado en “aislamiento”. Su médico o enfermera le explicará lo que esto significa para usted y su familia. Es importante que usted y su familia sigan las instrucciones sobre “aislamiento” dadas por la enfermera o el médico que lo atiende. Esto garantizará una estancia segura.

## ¿Lo que puede hacer para su seguridad?

Tiene derecho a recibir atención en un lugar seguro. Su cooperación ayuda a garantizar ese entorno.

- » Todas las visitas deben seguir las pautas y regulaciones que afectan al cuidado y la conducta del paciente, incluyendo el uso de máscaras faciales protectoras.
- » Puede haber ocasiones que debido a ciertas circunstancias, las visitas deban ser limitadas.

- » Sea considerado con los derechos de otros pacientes y con personal del hospital asistiendo con el control del ruido, las reglas de no fumar y con el número de visitas.
- » Respete la propiedad ajena y del hospital.
- » Lávese o desinfecte sus manos antes de tocar su línea intravenosa, su herida quirúrgica o catéter.
- » También, lávese las manos antes de comer, así como antes y después de usar el baño.
- » Pídale a los miembros de su familia y visitas que se laven las manos o que usen desinfectante cuando lo vengán a visitar.

### **Campus sin tabaco:**

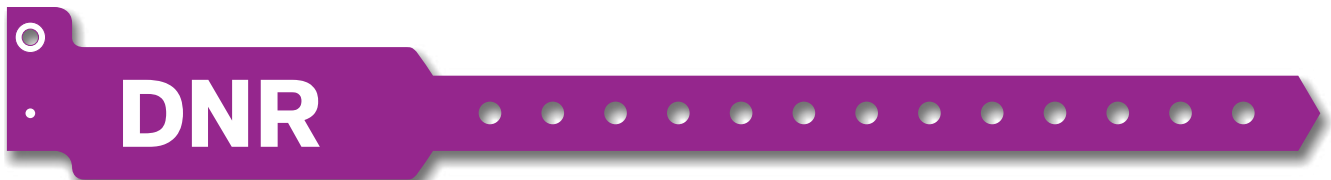
El uso de tabaco está prohibido en todas las instalaciones de SBH, incluidos los edificios, vehículos y todas las áreas exteriores adyacentes en la propiedad del campus. Hay importantes beneficios en dejar de fumar. Para comenzar hoy, llame al 718-960-3730 o puede pedirle a su médico un referido.

# *VISITAS A DISCRECIÓN DEL PACIENTE*

El Sistema para la Salud de SBH utiliza cinco

# COLORES ESTÁNDAR DE SEGURIDAD

para los brazaletes de los pacientes; para mantener a quienes cuidan de ellos, alerta del status del cuidado de cada paciente, así como se sus necesidades específicas.



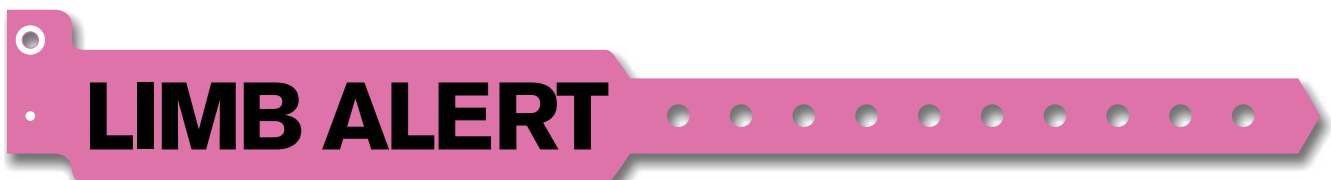
**MORADO:** Alerta a aquellos que cuidan del paciente que en el record del mismo hay una orden de No Resucitar (DNR) que debe ser respetada.



**ALERGIAS ROJO:** Alerta a aquellos que cuidan del paciente de revisar el record del mismo por alergias a medicamentos, comida o tratamiento planeado.



**RIESGO DE CAIDA AMARILLO:** Alerta a aquellos que cuidan del paciente a usar cuidado especial para prevenir que el paciente se caiga.



**ALERTA DE EXTREMIDADES ROSA:** Alerta a aquellos que cuidan del paciente a evitar extraer sangre, insertar, IVs, ni realizar ningún otro procedimiento médico por medio de una extremidad.



**NO SANGRE BLANCO:** Alerta a aquellos que cuidan del paciente a consultar el record médico del mismo sobre su pedido o consentimiento de no realizar transfusiones de sanare.

# Evaluación y manejo del dolor

Hoy día, el control del dolor es una parte muy importante en el cuidado que recibe en el hospital.

Creemos que nadie debería tener que vivir con dolor y haremos todo lo posible para ayudarlo. Hay tratamientos y medicamentos que realmente funcionan. Su médico o enfermera no pueden ayudarlo a menos que usted les informe sobre su dolor. Se le preguntará si tiene dolor cuando ingrese y se le debe informar que hay un alivio efectivo disponible para el dolor.

## **SI TIENE DOLOR, POR FAVOR INFORMAR A SU MÉDICO O ENFERMERA.**

Utilice la siguiente escala para calificar su dolor:

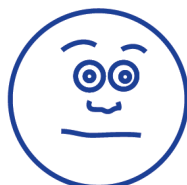
### **Escala de calificación del dolor Wong-Baker FACES**



**0**  
No  
duele



**2**  
Duele  
un poco



**4**  
Duele un  
poco más



**6**  
Duele  
mucho



**8**  
Duele  
mucho más



**10**  
Duele  
el máximo

©1983 Wong-Baker FACES™ Foundation. Used with permission.

# EMPATÍA



## ¿Qué puede hacer?

**Le alentamos a que sea un miembro activo del equipo al cuidado de su salud:**

- » Déjenos saber si tiene preguntas o inquietudes.
- » Asegúrese que los profesionales involucrados en su cuidado tengan toda la información importante sobre su salud que deban saber.
- » Proporcione, a su leal saber y entender, información precisa y completa sobre sus problemas de salud actuales, enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos y otros asuntos relacionados con su salud.
- » Reporte cambios inesperados en su condición al médico clínico responsable.
- » Déjenos saber si entiende claramente cualquier curso de acción planeado y qué se espera de usted.
- » Si le hacen pruebas, asegúrese de hacer el debido seguimiento y obtenga sus resultados.
- » Infórmese sobre su condición y tratamientos preguntando a su doctor y enfermero.

## **Mientras está en el hospital:**

- » Asegúrese de que su enfermero/a y su médico conozcan todos los medicamentos / suplementos que está tomando en casa.
- » Asegúrese de que su enfermero/a y su médico estén al tanto de las alergias y reacciones adversas que tenga.
- » Pregúntele al personal que lo atiende si se han lavado las manos.
- » Tiene el derecho a ver su registro médico que puede compartir con un cuidador.

- » Si se someterá a una cirugía, asegúrese de que usted, su médico y su cirujano estén de acuerdo y tengan claro exactamente lo que se hará.
- » Siga el plan de tratamiento recomendado por los médicos responsables de su atención. Esto incluye seguir las instrucciones de un médico y de un/a enfermero/a mientras llevan a cabo el plan de atención coordinado. Como siempre, si tiene alguna pregunta o inquietud, háganoslo saber.



# Preguntamos porque nos importa

## **¿Por qué me preguntan sobre mi raza, etnicidad e idioma?**

SBH se compromete a brindar atención de la más alta calidad a pacientes de todos los orígenes culturales. Entendiendo detalles sobre la raza, la etnia y el idioma de los pacientes a quienes servimos, nos permite brindar una atención respetuosa y específica a sus necesidades culturales y lingüísticas, pudiendo conducir así a lograr mejores resultados para su salud.

## **¿Qué es la raza?**

Raza se refiere a un grupo o grupos con características físicas similares. Como ejemplos podemos citar “asiáticos, negros / afroamericanos, blancos, etc.”. También usted puede responder eligiendo la opción de “Otro”.

## **¿Qué es la etnicidad?**

La etnicidad (o etnia) se refiere a un grupo social con una historia compartida, un sentido de identidad geográfica y de raíces culturales. Como ejemplo podemos citar a “dominicanos, puertorriqueños, armenios, italianos, etc.”

## **¿A qué se refiere con “idioma preferido escrito o hablado”?**

El idioma preferido, hablado o escrito, es el idioma con el que un paciente se siente más cómodo usando para hablar sobre asuntos relacionados a su salud y de atención médica.

## **¿Por qué me preguntan si deseo el servicio de un intérprete?**

SBH ofrece intérpretes médicos calificados y servicios gratuitos de interpretación en más de 200 idiomas, así como intérprete por señas, por video o por teléfono. Y queremos asegurarnos de que su comunicación con nuestro personal sea en el idioma con el que usted se sienta más cómodo y entienda mejor.

## Efectos Personales

SBH Health System no se hace responsable por la pérdida o daño de ninguna propiedad personal que usted decida mantener con usted o en su habitación. Deje sus joyas, tarjetas de crédito y otros artículos de valor en casa o entréguelos a un familiar o amigo para que los guarde.

Si esto no es posible, cuando sea admitido en su habitación, pídale a su enfermera que haga arreglos para que el “departamento de seguridad” del hospital asegure estos artículos. Un recibo que detalla sus artículos se mantendrá en su expediente y éstos le serán devueltos al momento del alta. Los objetos de valor se pueden reclamar en el “departamento de seguridad” las 24 horas, los 7 días de la semana.

Los artículos personales que necesite, como anteojos, dentaduras postizas y audífonos, deben colocarse con cuidado y no dejarlos en la bandeja de la comida ni debajo de su almohada.

Por favor, es importante que guarde su pulsera de identificación del hospital hasta que recupere sus objetos de valor de la seguridad, que se encuentra en la planta baja del edificio principal del hospital. Tenga en cuenta que no somos responsables de la propiedad personal que no se haya reclamado dentro de los 90 días posteriores al alta.

## Cuidadores

Tiene derecho a designar un cuidador. Usted puede designar a un familiar o amigo. Su cuidador puede ser un pariente, amigo, vecino o cualquier persona que le vaya a brindar cuidados posteriores en el hogar, como ayuda para cambiar vendajes o apósitos, tomar su pulso, presión arterial o temperatura, administrarle inyecciones de insulina u otros medicamentos, o controlar un tubo de alimentación. La persona que lo atenderá después que salga del hospital (su socio de atención) está incluido como miembro de su equipo de atención y acepta las

responsabilidades de atención del paciente acordadas mutuamente después de que le den el alta.

## **Acceso a su registro médico**

Tiene derecho a acceder a la información de sus registros médicos dentro de un plazo razonable. Mientras esté hospitalizado, puede revisar su historial médico actual. Informe a su médico tratante para que podamos programar un horario para que lo haga. Estamos listos para responder cualquier pregunta.

# *ENTORNO DE CURACIÓN*

# Declaración de los derechos del paciente

Como paciente, usted tiene ciertos derechos y protecciones garantizados por las leyes estatales y federales. Estas leyes ayudan a promover la calidad y seguridad de su atención hospitalaria.

SBH Health System no discrimina por motivos de raza, color, religión, credo, sexo, origen nacional, estado de ciudadanía, edad, discapacidad, etnia, estado civil, orientación sexual, estado transgénero, identidad de género, estado de veterano o cualquier otra característica. protegido por la ley aplicable.

Asegúrese de leer el folleto “Sus derechos como paciente de un hospital en el estado de Nueva York” en el paquete de admisión.

## **Como paciente de un hospital del estado de Nueva York, de acuerdo con la ley, usted tiene derecho a:**

1. Comprender y usar estos derechos. Si por cualquier razón usted no entiende o necesita ayuda, el hospital DEBE proporcionarle asistencia, incluido un intérprete.
2. Recibir tratamiento sin discriminación por raza, color, religión, sexo, identidad de género, nacionalidad de origen, discapacidad, orientación sexual, edad o fuente de pago.
3. Recibir atención considerada y respetuosa en un ambiente seguro y limpio, libre de restricciones innecesarias.
4. Recibir atención de emergencia si la necesita.
5. Estar informado del nombre y el puesto del médico que estará a cargo de su atención en el hospital.
6. Conocer los nombres, los puestos y las funciones de cualquier miembro del personal del hospital que participe de su atención y rehusar su tratamiento, exámenes y observaciones.
7. Identificar a un encargado de cuidados que será incluido en su planificación de alta y en la entrega de información o instrucciones

sobre cuidados después del alta.

8. Recibir información completa sobre su diagnóstico, tratamiento o pronóstico.
9. Recibir toda la información que necesita para dar un consentimiento informado sobre cualquier procedimiento o tratamiento propuesto. Esta información incluirá los posibles riesgos y beneficios del tratamiento o procedimiento.
10. Recibir toda la información que necesita para dar un consentimiento informado para una orden de no resucitación. También tiene derecho a designar a un individuo para que otorgue este consentimiento si usted se encuentra muy enfermo para hacerlo. Si desea obtener más información, solicite una copia del panfleto “Cómo tomar decisiones sobre la atención médica: una guía para pacientes y familiares”.
11. Rehusar el tratamiento y ser informado del efecto que esto podría tener en su salud.
12. Rehusarse a formar parte de una investigación. Cuando decida si quiere participar o no, tiene derecho a recibir una explicación detallada.
13. Tener privacidad mientras esté en el hospital y gozar de confidencialidad para toda la información y los expedientes relacionados con su atención.
14. Participar de todas las decisiones sobre su tratamiento y el alta del hospital. El hospital debe proporcionarle por escrito un plan de alta y una descripción de cómo apelar su alta.
15. Revisar sus expedientes médicos sin cobro alguno. Obtener una copia de su registro médico por el que el hospital le puede cobrar una tarifa razonable. No se le puede negar una copia debido a que no pueda pagarla.
16. Recibir una factura detallada y la explicación de los cargos.

17. Ver una lista de los cargos estándar del hospital para los artículos y servicios, así como los planes de salud con los que participa el hospital.
18. Usted tiene el derecho de cuestionar una factura inesperada por medio del proceso de Resolución de disputa independiente.
19. Presentar una queja sin miedo a represalias sobre su atención o los servicios que recibió y que el hospital le ofrezca una respuesta y, si lo solicita, que la respuesta sea por escrito. Si no está satisfecho con la respuesta del hospital, puede presentar un reclamo al Departamento de Salud del Estado de Nueva York. El hospital le debe proporcionar el número de teléfono del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.
20. Autorizar a aquellos miembros de la familia y a otros adultos a los que les dé prioridad a que lo visiten de acuerdo con su capacidad para recibir visitas.
21. Tomar sus propias decisiones en cuanto a las donaciones anatómicas. Las personas de 16 o más años de edad pueden documentar su deseo de donar sus órganos, ojos y/o tejidos, luego de su muerte, suscribiéndose en el NYS Donate Life Registry o documentando por diversos métodos por escrito (tales como un poder en cuestiones médicas, un testamento, una tarjeta de donante, u otro instrumento firmado) su autorización para la donación de órganos y/o tejidos. El poder en cuestiones médicas se encuentra disponible en el hospital.

Public Health Law (Ley de Salud Pública, PHL)2803 (1)(g) Patient's Rights (Derechos de los pacientes), 10NYCRR, 405.7,405.7(a) (1),405.7( c)



# Línea directa de cumplimiento

El hospital alienta a todas las personas, incluidos los pacientes, los visitantes y el público, a notificar al “oficial de cumplimiento” sobre cualquier violación potencial o actual de las políticas y procedimientos del hospital, y / o comportamiento ilegal o poco ético de cualquier individuo. SBH Health System no discrimina por motivos de raza, color, religión, credo, sexo, origen nacional, estado de ciudadanía, edad, discapacidad, predisposición étnica, estado de portador, estado civil, orientación sexual, estado transgénero, identidad de género, embarazo, estado de veterano o cualquier otra característica protegida por la ley aplicable.

Las llamadas a la “Línea directa de cumplimiento” se pueden realizar de forma anónima y se mantendrán en la más estricta confidencialidad posible, de acuerdo con la necesidad de investigar cualquier alegación de irregularidades. Puede comunicar cualquier inquietud, queja o pregunta sobre fraude, derroche o abuso, o sobre la privacidad de HIPAA al “oficial de cumplimiento” llamando al **(844) 239-0567**, por correo electrónico a: [compliance@sbhny.org](mailto:compliance@sbhny.org), o informe en línea en [www.SBHHealthSystem.ethicspoint.com](http://www.SBHHealthSystem.ethicspoint.com). Tenemos una estricta política de no represalias.

Si tiene alguna queja o inquietud, puede comunicarse con nuestra oficina de “Relaciones con el paciente” en el edificio principal en el segundo piso, o llamando al **(718) 960-6121**; **(718) 960-6353** o al **(718) 960-9261**. Si no está satisfecho con la resolución, comuníquese con el número gratuito del “Departamento de salud” del estado de Nueva York al **(800) 804-5447**. La Comisión Conjunta está disponible para abordar inquietudes. Puede comunicarse con ellos en [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org) o llamando al **(800) 994-6610**.

## Es su elección: directivas anticipadas

SBH apoya plenamente su derecho a tomar decisiones sobre su atención médica, incluido el derecho a aceptar o rechazar un tratamiento médico / quirúrgico y el derecho a ejecutar una directiva anticipada.

Las instrucciones anticipadas son instrucciones escritas sobre el tratamiento de atención médica que realizan los pacientes adultos antes de que pierdan la capacidad de tomar decisiones por sí mismos. Puede expresar sus decisiones verbalmente o por escrito. Debe colocarse en su registro médico.

Si desea ejecutar una directiva anticipada, pídale a su enfermera que se comunique con un representante del paciente o llame al **(718) 960-6121** o al **(718) 960-6353**.

## Representación para el cuidado de su salud

El poder de atención médica, un tipo de directiva anticipada, es un documento legal que le permite designar a otro adulto (mayor de 18 años) para que tome decisiones médicas por usted en caso de que usted no pueda hacerlo.

También puede dar a conocer sus deseos con respecto a la donación de órganos, ojos o tejidos. Puede documentar sus deseos en su poder para representación de atención médica, o en una “tarjeta de donante,” que le puede facilitar la oficina de “Representante del paciente”. Los formularios y la información de instrucciones anticipadas se encuentran en el folleto titulado “Sus derechos como paciente de un hospital en el estado de Nueva York”, que forma parte de su paquete de admisión.

Durante el curso de la enfermedad de un paciente, el equipo de atención médica y la familia y / o amigos del paciente pueden enfrentarse a algunas decisiones de atención médica difíciles. El “comité de ética” de SBH, un equipo de profesionales al servicio de la salud, explora varios enfoques para la toma de decisiones y ofrece recomendaciones para resolver problemas éticos sobre la atención al paciente.

El propósito principal de este comité es aconsejar y asesorar a los médicos responsables sobre el caso médico en consideración. Los miembros del “comité de ética” también están disponibles para reunirse con pacientes, familiares y / o representantes designados, así como con los miembros del equipo de atención médica del paciente, en un esfuerzo por aclarar y resolver los problemas éticos que puedan surgir.

Se pueden concertar consultas con el comité de ética comunicándose con la oficina de relaciones con el paciente llamando al **(718) 960-6121, 6353, o 9261**, o con su médico tratante.

*INTERACCIÓN*  
*COMPASIVA*



↑ Ambulance  
↑ Parking



## Transiciones de atención:

### Gestión de casos / trabajo social

Como se mencionó, puede designar un cuidador al momento de su admisión a SBH. Le notificaremos y le ofreceremos reunirnos con este cuidador designado para discutir su plan de atención antes de su alta o traslado a otra instalación. Capacitaremos a este cuidador designado en ciertas tareas de cuidados posteriores al momento de su alta a su residencia.

El administrador de casos es una enfermera que evalúa la afección médica. El administrador de casos trabaja con el trabajador social para obtener la aprobación del plan de salud y se asegura de que usted tenga los servicios, el equipo y los suministros que necesita.

El trabajador social puede brindarle a usted y / o a su cuidador designado sus opciones, preferencias y asistencia para obtener atención domiciliaria, atención de enfermería especializada, servicios para adultos, cuidados paliativos y otros servicios comunitarios que pueda necesitar al salir del hospital. Su trabajador social, junto con sus médicos y enfermeras, lo ayudarán a organizar sus necesidades posteriores al hospital antes de que salga del hospital para asegurarse de que reciba la atención adecuada.

Si desea hablar con el trabajador social o la enfermera de administración de casos asignada a su unidad, comuníquese con su enfermera o médico, o llame al 718-960-6196. Si necesita ayuda, comuníquese con el representante del paciente al **(718) 960-6121 o 6353**.

## El alta

Poco antes de su alta, recibirá un “Aviso de alta” por escrito. Si lo desea, nos reuniremos con su cuidador designado para discutir su plan de cuidado antes de su alta o traslado a otro centro. Si cree que no está listo para dejar el hospital, el aviso le explicará cuándo y cómo apelar al plan de salud para obtener la extensión de sus servicios. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la enfermera asignada o el agente de revisión que figura en el aviso.

Antes de irse, asegúrese de que su enfermero o médico le haya dado instrucciones escritas sobre su atención en el hogar. Cuanto más sepa y comprenda acerca de sus medicamentos, más fácil será tomarlos correctamente y encaminarse hacia la recuperación.

Su médico o enfermera debe darle una receta si necesita medicamentos. Podemos enviar sus recetas electrónicamente a la farmacia para pacientes ambulatorios en la planta baja del hospital principal (frente a la cafetería).

También debe saber cómo y cuándo programar una cita de seguimiento con su médico o clínica. Si se ha programado una cita para usted, asegúrese de conocer los detalles de la cita, incluidas las ubicaciones.

## En resumen:

- » Cuando le den el alta, pídale a su médico que le explique su plan de tratamiento para el hogar.
- » Pídale a su médico que le explique cualquier receta que le den.
- » Solicite información sobre sus medicamentos en términos que pueda comprender.
- » Si tiene alguna pregunta sobre las instrucciones en las etiquetas de sus medicamentos, pregunte.
- » Puede reabastecer sus recetas en nuestra farmacia.

## Entendiendo su factura médica

SBH Health System es un proveedor participante en muchas redes de planes de salud. Puede encontrar una lista de los planes en los que participamos en [www.sbhny.org](http://www.sbhny.org). Es importante consultar con su compañía aseguradora si no está seguro.

También es importante que sepa que los servicios médicos que recibe en el hospital no están incluidos en los cargos por servicios del hospital. Los médicos que brindan servicios en el hospital pueden ser empleados del hospital, pueden ser médicos voluntarios independientes o cualquier otro médico que pueda ser necesario para su atención. Los médicos facturan sus servicios por separado y pueden participar o no en los mismos planes de salud que el hospital. Debe consultar con el médico que organiza sus servicios hospitalarios para determinar en qué planes participa.

Información sobre los planes a los que pertenecen los médicos empleados por el hospital se puede encontrar en [www.sbhny.org](http://www.sbhny.org). SBH Health System tiene contratos con varios grupos de médicos, como anesthesiólogos, radiólogos y patólogos, para brindar servicios en el hospital. La información de contacto de los grupos médicos con los que el hospital ha contratado, incluido los nombres, nombres de las consultas, sus direcciones postales y números de teléfono, está disponible en [www.sbhny.org](http://www.sbhny.org). Debe comunicarse directamente con estos grupos para averiguar en qué planes de salud participan.

La ley exige a los hospitales que proporcionen información sobre los cargos estándar por los artículos y servicios que brindan. Esta información está disponible comunicándose con el departamento de contabilidad del paciente al **(718) 960-3817**.

## Asistencia financiera

Nos preocupamos por su salud y entendemos lo costosa que es la atención médica. Ofrecemos asistencia financiera en función de sus ingresos, sus necesidades de atención médica y el servicio que se le brinda.

Si no tiene seguro médico, puede ser elegible para recibir ayuda para pagar las facturas del hospital. Si cree que tendrá problemas para pagar las facturas del hospital, puede calificar para un descuento. Para obtener más información o para solicitar asistencia financiera, solicite la visita de un asesor financiero para pacientes hospitalizados o llame al **(718) 960-3812**.

Después de que salga del hospital, recibirá una declaración detallada de los cargos del hospital. Si tiene alguna pregunta relacionada con los cargos que se muestran en el estado de cuenta, comuníquese con el centro de servicios para pacientes y familias al **(718) 960-6830 / 6831** en el centro de atención ambulatoria.

# *COMUNICACIÓN*

# *EFFECTIVA*



# SBH Health & Wellness Center



[www.sbhwellnesscenter.org](http://www.sbhwellnesscenter.org)

**4507 3rd Avenue  
Bronx, NY 10457**

Establecimos el SBH Health & Wellness Center con el objetivo de apoyar el acceso de la comunidad a una vida saludable en el Bronx al brindar educación nutricional, acceso a alimentos saludables y actividades de acondicionamiento físico personalizadas para las

necesidades únicas de nuestros pacientes. El Centro está diseñado para crear una cultura de bienestar y empoderamiento para toda la vida al ofrecer servicios y programas innovadores enfocados en la prevención y opciones saludables para la comunidad del Bronx.

¡El SBH Health & Wellness Center es para usted!

## **Ofrecemos los siguientes servicios:**

**Healthplex Fitness:** Disfrute de una gama completa de equipos de fitness de última generación y la oportunidad de elegir entre clases como ciclismo, boxeo, movilidad, yoga, etc. Las ofertas son programas de ejercicio personalizados y supervisados de cerca para los pacientes, la comunidad y el personal del hospital. Para inscribirse contáctenos en [healthplexfitnesscenter@sbhny.org](mailto:healthplexfitnesscenter@sbhny.org).

**Centro de medicina culinaria y cocina de capacitación:** La cocina de capacitación (The Teaching Kitchen) demuestra el estrecho vínculo entre la alimentación y la salud al enseñar a los miembros de la comunidad y a los profesionales médicos cómo cocinar de una manera sana y sabrosa. Para inscribirse en clases de cocina visite [sbhteachingkitchen.org](http://sbhteachingkitchen.org).

**La granja en la azotea (Rooftop Farm):** El proyecto EATS & SBH, que opera granjas urbanas a través de Nueva York metropolitano, trabaja en asociación con SBH. Se cultivan miles de productos frescos locales y se ponen a disposición de la comunidad. Esto es importante en una comunidad donde los residentes tienen poco acceso a alimentos saludables. Además, un apicultor mantiene colmenas con cientos de miles de abejas que ya han producido cosechas de miel de verano y otoño.

**Despensa de alimentos (Food Pantry):** Proyecto EATS & SBH proporciona productos frescos y productos enlatados en el centro semanalmente. Está ubicada en el segundo piso del centro. Los visitantes sin cita son bienvenidos. Puede consultar el sitio web para horario de operación: [SBHwellnesscenter.org](http://SBHwellnesscenter.org)

**Servicio de urgencia por ModernMD:** SBH, en asociación con ModernMD, ofrece una alternativa conveniente, asequible y de alta calidad para el tratamiento de enfermedades y lesiones comunes. Los pacientes son atendidos por la noche y los fines de semana. Las pruebas y las vacunas COVID19 están disponibles sin costo alguno. Pueden ser contactados llamando al **(718) 618-8771**.

**Salud de la mujer:** Cuidado ginecológico y de obstetricia compasivo de alta calidad para la mujer a lo largo de las etapas de su vida. Llame al **(718) 960-3730** para concertar una cita.

**Centro de imagenología para la mujer:** Médicos multidisciplinarios brindan atención diagnóstica integrada en un centro con la tecnología de imágenes para mujeres más avanzada. Esto incluye mamografía 3-D, ultrasonido y escaneo de densidad ósea. Para programar una cita, llamar al **(718) 960-6162**.

**Salud del niño:** Servicios pediátricos ambulatorios para pacientes, desde recién nacidos hasta adultos jóvenes. Para programar una cita para un niño, llame al **(718) 960-3730**.

**Oficina de W.I.C.:** El programa de nutrición suplementaria para mujeres, bebés y niños (WIC, por sus siglas en inglés) proporciona alimentos complementarios, referidos para atención médica y educación nutricional para mujeres de bajos ingresos que están embarazadas, amamantando o amamantando después del parto y para bebés y niños de hasta cinco años que se consideran estar en riesgo nutricional. Para hablar con un representante de WIC, llame al **(718) 960-901-9510** o al **(718) 618-8226**.

## Participación de la comunidad

SBH se esfuerza por lograr competencia cultural con el fin de alcanzar de manera efectiva, la diversa comunidad a la que servimos. Para satisfacer las necesidades de los pacientes con dominio limitado del inglés, así como aquellos con visión, audición y discapacidad del habla, SBH opera un programa de asistencia para el lenguaje y culturalmente apropiado. El director de diversidad de SBH trabaja a través de toda la institución para desarrollar y promover programas e iniciativas de políticas que promueven un cuidado de alta calidad, accesible, centrado en el paciente, cultural y lingüísticamente adecuadas con igualdad para todos nuestros pacientes.

A word cloud of various terms related to healthcare, community, and diversity. The words are arranged in a roughly circular shape and include:

- Cuidado de la salud
- Mujer
- Calidad
- Etnicidad or Etnia
- Idioma
- Enfermedad
- Paciente
- Accesible
- Desatendido
- Medicamento
- Limitado
- Diferencias
- LGBTQ
- Diversidad
- Disparidad
- Comunidad
- Competencia
- Barrera
- Minoría
- Linguístico
- Niño
- Salud
- Adulto
- Igualdad
- Seguro
- Médico
- Vivienda
- Alimento
- Doctor
- Raza
- Proveedor
- Cultura
- Derechos
- Cobertura
- Educación
- Hombre
- Comunicación

SBH ha participado en la campaña anual de los Derechos Humanos y el Índice de Igualdad, que reconoce el trato compasivo e inclusivo de pacientes, visitantes y empleados de la comunidad LGBTQ.

La visión de SBH es mejorar la salud de nuestros pacientes y la comunidad al abordar las disparidades en la atención de la salud y en la prestación de servicios debido a factores sociales, raciales y étnicos. Para cumplir con nuestro compromiso de maximizar la salud y el bienestar de los residentes del Bronx, requiere una colaboración activa con las partes interesadas externas del ámbito sanitario. Buscamos socios en educación, vivienda y otras áreas para desarrollar programas innovadores que impacten los determinantes sociales de la salud. SBH trabaja proactivamente con este fin a través de sus relaciones con una variedad de organizaciones comunitarias, instituciones religiosas, universidades y escuelas. SBH identifica áreas de necesidad comunitaria y oportunidades de asociación como parte de sus programas de alcance.

SBH opera un programa de pasantías, para cumplir con los requisitos académicos, en asociación con varias universidades del Bronx para brindar experiencia laboral en atención médica a adultos jóvenes. SBH tiene una asociación de larga data con la escuela de medicina de CUNY para producir grupos diversos de médicos altamente calificados.



## **SBH - Una alianza para el bienestar**

SBH Wellness Alliance es un reconocimiento a la importancia de las asociaciones comunitarias. Al mismo tiempo que promueve la equidad en la salud, el acceso y la sensibilidad cultural, Wellness Alliance reúne regularmente a socios de la comunidad y partes interesadas con el objetivo común de mejorar la salud y el bienestar de la comunidad a la que servimos.

Damos la bienvenida a la participación de individuos y organizaciones. Wellness Alliance se reúne mensualmente. Llame al **(718) 960-3929** o envíe un correo electrónico a Isabel Pastor a [lpastor@sbhny.org](mailto:lpastor@sbhny.org) para obtener más información sobre los programas comunitarios de SBH.

## **Comité asesor para familias de pacientes de SBH**

El Comité Asesor de Pacientes y Familias de SBH es un comité donde los pacientes y las familias brindan comentarios sobre las operaciones y la atención del hospital. El comité se reúne con el personal de SBH mensualmente. Sus sugerencias se consideran seriamente.

Si está interesado en formar parte como miembro, comuníquese con el departamento de relaciones con el paciente al **(718) 960-6121** o **6353**.

# Información importante sobre la salud

**Nombre del médico de cabecera:**

---

**Teléfono del médico de cabecera:**

---

**Preguntas para mi doctor**

**¿Cuál es el problema principal con mi salud?**

---

---

**¿Qué tengo que hacer?**

---

---

**¿Por qué es importante para mí hacer esto?**

---

---

**Notas**

---

---

---

---



**SBH**  
Health System  
B R O N X